

Biennale di Architettura 2016
Le Corbusier 50 anni dopo
Restauro: Abbecedario minimo (VI)

ANNA

Migranti, erranti, nativi:
verso una nuova identità

Altralinea
EDIZIONI

'ANAKH77 nuova serie, gennaio 2016

Quadrimestrale di cultura, storia e tecniche della conservazione per il progetto

Autorizzazione del Tribunale civile e penale di Milano n. 255 del 22 maggio 1993

Direttore responsabile: **Marco Dezzi Bardeschi**

Redazione: **Chiara Dezzi Bardeschi, Alessandra Giofrè, PierLuigi Panza**

Hanno collaborato alla realizzazione di questo numero: **Andrea Radaelli, Sara Rocco**

In questo numero contributi di:

Sabrina Bergamo, Politecnico di Milano; **Marco Bovati**, ricercatore in Composizione architettonica e urbana, Politecnico di Milano; **Paola Briata**, ricercatore in Tecnica e Pianificazione Urbanistica, Politecnico di Milano; **Susanna Caccia**, associato di Restauro, Università di Firenze; **Michele Caja**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Federico Calabrese**, architetto, professore di Composizione Architettonica, Facoltà di Architettura del Centro Universitario Jorge Amado, Salvador; **Sandra Casagrande**, artista e architetto; **Alberto Giorgio Cassani**, docente di prima fascia di Elementi di architettura e urbanistica, Accademia di Belle Arti di Venezia; **Alessandro Castagnaro**, ricercatore in Storia dell'Architettura, Università di Napoli Federico II; **Anna Chiara Cimoli**, storica dell'arte; **Carlotta Coccoli**, docente a contratto, Politecnico di Milano; **Giancarlo Consonni**, ordinario di Urbanistica, Politecnico di Milano; **Giovanna D'Amia**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Carlo De Cristofaro**, architetto, Università di Napoli Federico II; **Piera Di Franco**, architetto; **Fabio Fabbri**, associato di Composizione Architettonica e Urbana, Università di Firenze; **Giuseppe Feola**, Università di Napoli Federico II; **Carlotta Fioretti**, ricercatore, Università Roma Tre; **Francesca Frascà**, archeologo; **Paolo Gasparoli**, associato, Politecnico di Milano; **Laura Gioeni**, docente a contratto di Teorie e storia del Restauro, Politecnico di Milano; **Elena Granata**, ricercatore, Politecnico di Milano, docente Istituto Universitario Sophia; **Vittorio Gregotti**, architetto; **Maria Pompeiana Iarossi**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Martina Landsberger**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Maria Chiara Lovisetti**, Università IUAV di Venezia; **Eleonora Lupo**, PhD in Design, Ricercatore, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Lucia Malandra**, Politecnico di Milano; **Rachele Mambrini**, Università di Roma Tre; **Clara Manca**, Università di Roma Tre; **Andrea Oldani**, ricercatore, Politecnico di Milano; **Antonello Pagliuca**, dottore di ricerca in Ingegneria Edile, Dipartimento delle Culture Europee e del Mediterraneo, Università degli Studi della Basilicata; **Gabriele Pasqui**, ordinario di Urbanistica, Direttore Dipartimento DASTU, Politecnico di Milano; **Marco Pelosi**, Politecnico di Bari; **Agostino Petrillo**, associato di Sociologia e Ambiente del Territorio, Politecnico di Milano; **Roberto Recalcati**, architetto; **Sara Rocco**, Politecnico di Milano; **Michela Rossi**, professore associato, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Italo Rota**, architetto; **Barbara Scala**, docente a contratto, Università di Brescia; **Lionella Scazzosi**, ordinario di Restauro, Politecnico di Milano; **Graziella Tonon**, ordinario di Urbanistica, Politecnico di Milano; **Enrico Toniato**, Università IUAV di Venezia; **Raffaella Trocchianesi**, associato di Disegno Industriale, Politecnico di Milano; **Nivaldo Vieira de Andrade Jr.**, architetto-urbanista, docente alla Facoltà di Architettura della Università Federale di Bahia (FAUFBA); **Paolo Vitali**, architetto, docente a contratto al Politecnico di Milano; **Maria Vitiello**, docente a contratto di Teoria del Restauro, Politecnico di Torino

L'immagine in copertina è la Grotta delle mani dipinte 'Cuevas de las manos pintas' a Rio Chubut, Patagonia, Argentina

Comitato scientifico internazionale

Mounir Bouchenaki, François Burkhardt, Juan A. Calatrava Escobar, Giovanni Carbonara, Françoise Choay, Philippe Daverio, Lara Vinca Masini, Javier Gallego Roca, Werner Oechslin, Carlo Sini

Corrispondenti italiani

Piemonte e Val d'Aosta: **Maria Adriana Giusti, Rosalba Ientile, Carlo Tosco**; Lombardia: **Carolina di Biase, Alberto Grimoldi, Antonella Ranaldi, Michela Rossi, Sandro Scarrocchia, Gian Paolo Treccani**; Veneto: **Emanuela Carpani, Alberto Giorgio Cassani, Giorgio Gianighian**; Liguria: **Stefano F. Musso**; Emilia Romagna: **Riccardo Della Negra, Andrea Ugolini**; Toscana: **Mario Bencivenni, Susanna Caccia, Mauro Cozzi, Maurizio De Vita**; Lazio: **Maria Grazia Bellisario, Donatella Fiorani, Margherita Guccione, Maria Piera Sette**; Campania: **Alessandro Castagnaro, Andrea Pane**; Marche: **Stefano Gizzi**; Abruzzo: **Claudio Varagnoli, Alessandra Vittorini**; Puglia: **Carlo Birrozzi, Vincenzo Cazzato, Giuliano Volpe**; Calabria e Basilicata: **Marcello Sestito, Simonetta Valtieri**; Sicilia: **Maria Rosaria Vitale**

I saggi contenuti in questo numero di 'ANANKE' sono stati rivisti da referee di nazionalità diversa da quella degli autori, selezionati per competenza tra i membri del Comitato Scientifico Internazionale / The articles published in the issue of 'ANANKE' have been reviewed by the international referees, selected among the members of the International Scientific Committee.

I singoli autori sono responsabili di eventuali omissioni di credito o errori nella riproduzione delle immagini e del materiale presentato

La rivista 'ANANKE' e i suoi Quaderni sono acquistabili in formato cartaceo presso Libro Co. Italia - www.libroco.it - Tel. 055-8229414

prezzo di ciascun numero della rivista: Italia € 14,00 Comunità Europea € 18,00 resto del mondo € 24,00

abbonamento annuale (3 numeri): Italia € 38,00 Comunità Europea € 52,00 resto del mondo € 70,00

abbonamenti e pubblicità: Altralinea Edizioni srl - 50131 Firenze, via Pietro Carnesecchi 39, tel. (055) 333428 info@altralinea.it

La rivista è edita con il sostegno dei Dipartimenti ABC (Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito) e DASTU (Architettura e Studi Urbani), della Scuola di Architettura e della Cattedra UNESCO del Polo di Mantova della Facoltà di Architettura del Politecnico di Milano.

Direzione, Redazione e Segreteria: Politecnico di Milano, Scuola di Architettura Civile

20158 Milano, via Durando, 10 Tel. : 02-8323876 / 02-23995656 Fax: 02-23995638/5669

E-Mail: direzione: marcodezzibardeschi@virgilio.it - redazione: redazione.ananke@gmail.com - Website: <http://www.anankerivista.it>

© copyright Marco Dezzi Bardeschi

© copyright Altralinea Edizioni s.r.l. - Firenze 2013, 50131 Firenze, via Pietro Carnesecchi, 39, Tel. 055/333428

E-mail: info@altralinea.it; www.altralineaedizioni.it

ISSN 1129-8219 / ISBN 978-88-98743-63-6

tutti i diritti sono riservati: nessuna parte può essere riprodotta senza il consenso della Casa editrice

finito di stampare nel febbraio 2016

stampa: Cierre Grafica - Sommacampagna (Verona) www.cierrenet.it

'ANA ГKH 77.

NUOVA SERIE, GENNAIO 2016

Inchiesta

Marco Dezzi Bardeschi, *Migranti, Erranti, Nativi: Verso una nuova identità*, **2**; **Agostino Petrillo**, *Il posto dei migranti*, **6**; **Gabriele Pasqui**, *Le città plurali delle differenze e della convivenza*, **11**; **Paola Briata, Carlotta Fioretti**, *Banglatown a confronto: Spitalfields a Londra e Torpignattara a Roma* **12**; **Elena Granata**, *Brescia multietnica: la contrada del Carmine*, **22**;

Approfondimenti

Raffaella Trocchianesi, *Erranze nella città dell'immaginario: forme attuali di narrazione urbana*, **30**;
Michela Rossi, Lucia Malandra, *Migranti, erranti, nativi digitali: il disegno come fermoimmagine*, **38**

Architettura e pensiero filosofico

Laura Gioeni, Enzo Paci: filosofia, architettura e Field of Life, **44**

Abbecedario minimo: Parte sesta (N-P)

Novità (valore di), Originale, Originario, Paesaggio (culturale), Patina, Patologia, Patrimonio, Politiche Pubbliche, Prevenzione, Progetto, Programmazione, Protezione, **51**

Le Corbusier 2015: 50 anni dopo

Martina Landsberger, *Insegnare l'architettura. La Reunion des architectes del 1933*, **70**; **Marco Bovati**, *La Milano di LC in mostra al Politecnico*, **72**; **Susanna Caccia**, *Le Corbusier alla Fondazione Ragghianti a Lucca*, **80**; **Alessandro Castagnaro**, *LC e noi a Napoli*, **82**

Speciale: Biennale di Venezia 2016

Alejandro Aravena, Simone Sfriso, *Biografia*, **83**; **Pierluigi Panza, Alejandro Aravena**. *Il tema sociale e il non finito*, **84**

Cultura del progetto

Marco Dezzi Bardeschi, *Architettura, convivenza e beni comuni*, **87**; **Françoise Choay**, *Hugo e Lévi-Strauss (MDB)*, **94**; **Nivaldo Vieira de Andrade Jr.**, *Innesti: un giapponese a Bahia*, **95**; **Federico Calabrese**, *San Paolo: la piazza delle Arti*, **100**; *Almeria: il recupero dei forni*, **104**; **Fabio Fabbrizzi**, *Barcellona: un museo nella Fomaca*, **108**; **Sara Rocco**, *Londra, un nuovo ponte verde: il Garden Bridge*, **114**; **Italo Rota**, *La Moschea di Milano*, **116**

Dalle Scuole di Restauro: didattica, ricerca, progetto

Giuseppe Feola, *Il Monastero di Santa Maria di Costantinopoli*, **120**; **Maria Chiara Lovisetto, Enrico Toniato**, *Il Palazzo della famiglia Cantacuzino*, **123**; **Rachele Mambrini, Clara Manca**, *Recupero e valorizzazione della rocca di Orbetello*, **126**

Ipertuoghi in viaggio

Sandra Casagrande, Roberto Recalcati, *Joseph Farcus: la strabiliante architettura della felicità da viaggio*, **129**

Minissi ancora a rischio in Sicilia

Piera Di Franco, *Il museo diocesano di Minissi ad Agrigento: cronaca di una rimozione annunciata*, **136**

Tecniche

Antonello Pagliuca, Marco Pelosi, *Le bolle per alleggerire le volte in laterizio e gli esempi di Matera*, **141**

Segnalazioni

Napoli: il ritorno di Murat (MDB); **L'Aquila**: i presidi antisismici (F. Frascà); **Ravenna**: l'impronta (inedita) di **Palladio** (MDB), **Milano/Buenos Aires**: andata e ritorno (G. D'Amia, M.P. Iarossi); **Bergamo**: le torri di Stezzano (P. Vitali); *In ricordo di Francesco Rosi* (C. De Cristofaro); **EAAE education** (M. Caja); **Vicenza**: Jefferson e Palladio (PP); **Vox Populi**: Partecipazione e conflitti ambientali (S. Bergamo); **Elogio dell'autenticità** (R. Recalcati); **Gian Paolo Treccani**: ut vivat! (C. Coccoli, B. Scala)